



# ЗАРЯ ВОСТОКА

Газета  
выходит  
с июня  
1922 года

Орган ЦК Компартии Грузии, Верховного Совета и Совета Министров Грузинской ССР

№ 62 (19017)

СРЕДА, 16 МАРТА 1988 ГОДА

ЦЕНА 3 КОП.

ზარი  
ვოსტოკა

საპარტიო ჯგ  
მედიის განყოფილება  
საბავშვო და სასპორტო  
სახელოსნო სამსახური

## СССР – СФРЮ: ПО ПУТИ УКРЕПЛЕНИЯ ДРУЖБЫ И СОТРУДНИЧЕСТВА

### Пребывание М. С. Горбачева в Белграде

БЕЛГРАД, 15 марта. (Спец. корр. ТАСС). В палате Федерации в понедельник начались переговоры М. С. Горбачева с югославским руководством.

От имени Президиума СФРЮ и Президиума ЦК СКЮ Председатель Президиума СФРЮ Л. Мойсов горячо приветствовал Генерального секретаря ЦК КПСС. Мы рассматриваем Ваш визит, сказал он, как проявление глубокой, искренней дружбы наших народов. Он открывает качественно новый этап в наших отношениях и, несомненно, будет иметь большое международное значение.

Наши отношения, продолжал Л. Мойсов, имеют глубокие корни. Наши связи — многогранны. Тесно сотрудничают наши партии, общественно-политические организации, республики, города, предприятия. В основе этого процесса лежат исторические связи народов Югославии и Советского Союза, их искреннее стремление к укреплению дружбы.

М. С. Горбачев выразил благодарность за добрые слова в адрес коммунистов, всего советского народа, за радушие и гостеприимство белградцев.

Генеральный секретарь разделил оценку состояния нынешнего этапа отношений между двумя странами. Он выразил уверенность в том, что документы, которые будут подписаны в ходе визита, создадут прочную основу для углубления советско-югославских отношений, что они, несомненно, будут иметь большое международное значение.

М. С. Горбачев выразил уверенность в том, что Югославия и ее партнеры так далеко, насколько желает этого руководство СФРЮ, подчернул М. С. Горбачев.

Л. Мойсов в свою очередь заявил, что югославское руководство придерживается такого же подхода в отношении к Советскому Союзу, основанных на известных принципах.

Развивая мысль о равноправии и взаимном уважении, М. С. Горбачев заявил, что никто не имеет монополии на истину в «последней инстанции», никто не может навязывать свою модель. Давайте изучать опыт друг друга, сказал он. У нас есть общее наследие наших ученых

и специалистов, другие — свои рабочие места, стремление к переменам как в производственных делах, так и в социальном плане.

Для нового руководства предприятия, а условия перепада в прогрессивные методы хозяйства, а также этот профессиональный патриотизм стал надежной опорой. Сегодня можно уже говорить о первых позитивных переменах: только за прошлый год сверхнормативные остатки готовой продукции сократились почти на три с половиной миллиона рублей, уменьшилось число рекламаций. Впервые за 10 лет предприятие строит жилье. По сравнению с прошлым, коллективу есть от чего испытывать чувство удовлетворения. И лучше свидетельствует тому — возвращение в объединение около ста квалифицированных рабочих.

Знакомство с предприятием секретаря ЦК КПСС А. П. Бирюкова началось с чехов номер один, каким считают на производственном столу. Из нововведений последнего времени рабочие отмечают удобство стола заказов, появление секции полуфабрикатов, своего кондитерского цеха и т.д. Кстати, хлебопекарня, уже прославившаяся в качестве «шоти-пури», организована кооперативом при поддержке профкома.

Большое внимание стали уделять на предприятии улучшению условий труда. Так, в реконструируемом вырубочном цехе модернизируется оборудование, что уже подняло



На снимке: во время переговоров между М. С. Горбачевым и Б. Круничем. Фото ТАСС — Фотохроника ГРУЗИНФОРМА.

деланной после XXVII съезда КПСС. А самое главное — рассматривают вопросы развития демократии. Фактически речь идет о том, чтобы наметить основные направления реконструкции нашей политической системы, и, конечно, это должно повлечь за собой переосмысление роли партии, методов ее работы.

В ходе переговоров состоялся обстоятельный обмен мнениями по широкому кругу международных вопросов. Л. Мойсов заявил, что СФРЮ решительно выступает за освобождение планет от ядерного оружия. Он информировал о встрече министров иностранных дел Балканских государств, о создании зоны мира и сотрудничества на Балканах. Югославия выступает за мирное решение региональных проблем, решительно поддерживает заявление М. С. Горбачева по Афганистану, выступает за созыв мирной конференции по Ближнему Востоку.

Во время обсуждения вопросов, касающихся движения негосударства, одним из инициаторов которого является Югославия, М. С. Горбачев подчеркнул, что это движение выходит на но-

вый уровень. Об этом свидетельствуют итоги встречи в Хараре. По многим вопросам конференция заняла четкие принципиальные позиции, особенно по проблемам разоружения для развития. Велика роль движения негосударства в перестройке международных отношений.

Мы будем делать все, чтобы поезд разоружения не остановился, сказал М. С. Горбачев. Мы будем действовать на всех международных форумах, конгрессах за ликвидацию ядерных и обычных вооружений, за ликвидацию химического оружия. Некоторые лица на Западе, и сожалению, пытаются уйти от решения этих проблем, подменить их разговорами о модернизации, доверии, компенсации и т. п.

Современные международные реалии требуют другого мышления. В данном контексте было подчеркнуто, что оценка современного мира должна быть объективной и справедливой в соответствии с целями революционно-государственного общества.

Высоко оценив достигнутый уровень сотрудничества между СССР и СФРЮ, подчеркивалась необходимость перехода на новые формы сотрудничества, специализа-

цию и кооперацию, создание совместных предприятий.

Перестройка в СССР, сказал М. С. Горбачев, открывает новые возможности на этом пути.

В переговорах приняли участие секретарь ЦК КПСС В. А. Медведев, заместитель Председателя Совета Министров СССР И. С. Силаев, Председатель Президиума ЦК СКЮ В. Крунич, Председатель Союзного исполнительного веча СФРЮ В. Микучич, заместитель Председателя Союзного исполнительного веча Я. Землянич, союзный секретарь по иностранным делам В. Лончар, другие официальные лица.

Перед началом переговоров М. С. Горбачев ответил на вопросы журналистов.

БЕЛГРАД, 15 марта. (Спец. корр. ТАСС). Сегодня в Центральном Комитете Союза коммунистов Югославии продолжались переговоры Генерального секретаря ЦК КПСС с югославским руководством. М. С. Горбачев и Председатель Президиума ЦК СКЮ Бошко Крунич провели обстоятельный, заинтересованный обмен мнениями по актуальным вопросам деятельности КПСС и СКЮ, о состоянии и перспективах развития отношений между двумя партиями и странами, по ключевым проблемам современности и международно-коммунистического и рабочего движения.

Остановившись на происходящей в СССР перестройке, М. С. Горбачев подчеркнул, что она осуществляется по инициативе КПСС и под ее эффективным руководством. Он рассказал о формах и методах организаторской, идеологической, политико-воспитательной работы партии, стоящих перед ней задачах по обеспечению успешного проведения радикальной экономической реформы, реализации самоуправленческих начал, укреплению процессов демократизации и гласности, утверждению социальной справедливости в соответствии с целями революционно-государственного общества.

Обсуждены вопросы экономического сотрудничества между СССР и СФРЮ. Подчеркивалась необходимость перехода на новые формы сотрудничества, специализа-

цию и кооперацию, создание совместных предприятий.

Перестройка в СССР, сказал М. С. Горбачев, открывает новые возможности на этом пути.

М. С. Горбачев ознакомился сегодня с экспонатами Мемориального комплекса Иосипа Броз Тито. К мраморному надгробию он возложил венки, в Книге почетных посетителей сделал запись, в которой, в частности, отмечается, что И. Броз Тито — видный деятель международного коммунистического и рабочего движения — был активным поборником советско-югославской дружбы.

БЕЛГРАД, 14 марта. (Спец. корр. ТАСС). Во второй половине дня М. С. Горбачев посетил памятник Неизвестному герою на горе Авала под Белградом. Генеральный секретарь побывал у памятника погибшим на горе Авала в авиакатастрофе советским военачальникам, направлявшимся в Белград на 20-летие освобождения столицы Югославии от фашистских оккупантов. Советский руководитель осмотрел также мемориальное кладбище советских и югославских воинов, погибших за освобождение Белграда от фашистских захватчиков.

При посещении Мемориального комплекса и памятников М. С. Горбачев возложил венки и цветы. В книгах почетных посетителей он сделал записки.

Сегодня в палате Федерации СФРЮ состоялись переговоры между Генеральным секретарем ЦК КПСС М. С. Горбачевым и Председателем Президиума СФРЮ Лазарем Майсовым. В них принял участие Председатель Президиума ЦК СКЮ Бошко Крунич.

Состоялся обстоятельный обмен мнениями по широкому кругу вопросов социалистического строительства, двусторонних отношений и мировой политики.

Отмечалось, что в промышленном и культурном по сравнению с советским годом обменом прошлого года обмен производства продукции сократили 329 предприятий и объединений. По-прежнему не выполняется план выпуска ряда важнейших видов продукции в натуральном выражении. План недоисполнен по 31 наименованию из 86 важнейших видов продукции.

В ходе рассмотрения вопроса Президиум Совета Министров Грузинской ССР, уделяя особое внимание выполнению планов реализации продукции с учетом обязательств по поставкам, договорам и заказам. Подчеркивалось, что по ряду министерств показатель выполнения договорных обязательств ниже среднереспубликанского.

Неблагополучно обстоят дела и в сельском хозяйстве, где разрывы в весенне-полевые работы. Некоторые хозяйства не обеспечены семенами яровых зерновых и зернобобовых культур, кукурузы, фасоли, сои, отстали по готовности сельскохозяйственной техники. По сравнению с соответствующим периодом прошлого года уменьшилось поголовье крупного рогатого скота, в некоторых хозяйствах снизили продажу молока, яиц.

Не улучшена работа в капитальном строительстве. Неприятное положение сохраняется в выполнении планов объектов социально-культурного и бытового назначения.

Несмотря на то, что план розничного товарооборота государственной и кооперативной торговли выполнен на 100,1 процента и по сравнению с соответствующим периодом прошлого года возрос на 4,6 процента, в материальном положении оставалось напряженным.

Задание по оказанию платных услуг населению выполнено на 99,4 процента. План их реализации выполнен лишь 17 из 53 министерств, ведомств и организаций союзно-республиканского и республиканского подчинения, и соответствия и 44 из 188 предприятий и объединений отраслей союзного подчинения, расположенных на территории республики.

По-прежнему продолжают иметь место трудности в реализации заданий по поступлению наличных денег в кассы Госбанка. Задолженность составляет около 80 миллионов рублей.

Президиум Совета Министров Грузинской ССР поручил соответствующим министерствам, ведомствам и организациям наметить и осуществить комплекс практических мероприятий, направленных на выполнение допущенного отставания в выполнении плановых заданий по важнейшим показателям экономического и социального развития. (ГРУЗИНФОРМ).

В рамках международной программы астрофизических исследований, в которой принимают участие ученые нескольких европейских стран, продолжались эксперименты с использованием орбитальной обсерватории «Рентген».

На установке «Пион-М» экипаж проводит очередную серию исследований по космическому телерадиолокационному материалообмену.

Вчера М. С. Горбачев и руководители республики присутствовали на концерте в Большом зале Грузофильм-мони.

Секретарь ЦК КПСС высоко оценил достигнутый уровень сотрудничества между СССР и СФРЮ, подчеркивалась необходимость перехода на новые формы сотрудничества, специализа-

цию и кооперацию, создание совместных предприятий.

Перестройка в СССР, сказал М. С. Горбачев, открывает новые возможности на этом пути.

В переговорах приняли участие секретарь ЦК КПСС В. А. Медведев, заместитель Председателя Совета Министров СССР И. С. Силаев, Председатель Президиума ЦК СКЮ В. Крунич, Председатель Союзного исполнительного веча СФРЮ В. Микучич, заместитель Председателя Союзного исполнительного веча Я. Землянич, союзный секретарь по иностранным делам В. Лончар, другие официальные лица.

Перед началом переговоров М. С. Горбачев ответил на вопросы журналистов.

БЕЛГРАД, 15 марта. (Спец. корр. ТАСС). Сегодня в Центральном Комитете Союза коммунистов Югославии продолжались переговоры Генерального секретаря ЦК КПСС с югославским руководством. М. С. Горбачев и Председатель Президиума ЦК СКЮ Бошко Крунич провели обстоятельный, заинтересованный обмен мнениями по актуальным вопросам деятельности КПСС и СКЮ, о состоянии и перспективах развития отношений между двумя партиями и странами, по ключевым проблемам современности и международно-коммунистического и рабочего движения.

Остановившись на происходящей в СССР перестройке, М. С. Горбачев подчеркнул, что она осуществляется по инициативе КПСС и под ее эффективным руководством. Он рассказал о формах и методах организаторской, идеологической, политико-воспитательной работы партии, стоящих перед ней задачах по обеспечению успешного проведения радикальной экономической реформы, реализации самоуправленческих начал, укреплению процессов демократизации и гласности, утверждению социальной справедливости в соответствии с целями революционно-государственного общества.

Высоко оценив достигнутый уровень сотрудничества между СССР и СФРЮ, подчеркивалась необходимость перехода на новые формы сотрудничества, специализа-

цию и кооперацию, создание совместных предприятий.

Перестройка в СССР, сказал М. С. Горбачев, открывает новые возможности на этом пути.

В переговорах приняли участие секретарь ЦК КПСС В. А. Медведев, заместитель Председателя Совета Министров СССР И. С. Силаев, Председатель Президиума ЦК СКЮ В. Крунич, Председатель Союзного исполнительного веча СФРЮ В. Микучич, заместитель Председателя Союзного исполнительного веча Я. Землянич, союзный секретарь по иностранным делам В. Лончар, другие официальные лица.

Перед началом переговоров М. С. Горбачев ответил на вопросы журналистов.

БЕЛГРАД, 14 марта. (Спец. корр. ТАСС). Во второй половине дня М. С. Горбачев посетил памятник Неизвестному герою на горе Авала под Белградом. Генеральный секретарь побывал у памятника погибшим на горе Авала в авиакатастрофе советским военачальникам, направлявшимся в Белград на 20-летие освобождения столицы Югославии от фашистских оккупантов. Советский руководитель осмотрел также мемориальное кладбище советских и югославских воинов, погибших за освобождение Белграда от фашистских захватчиков.

При посещении Мемориального комплекса и памятников М. С. Горбачев возложил венки и цветы. В книгах почетных посетителей он сделал записки.

Указ Президиума Верховного Совета Грузинской ССР

## О созыве Верховного Совета Грузинской ССР

Президиум Верховного Совета Грузинской ССР постановляет: созвать восьмую сессию Верховного Совета Грузинской Советской Социалистической Республики одиннадцатого созыва 2 апреля 1988 года в г. Тбилиси.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР П. ГИЛАШВИЛИ.

Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР В. КВАРАЦХЕЛИЯ.

Тбилиси, 15 марта 1988 года.

\* \* \*

Восьмая сессия Верховного Совета Грузинской ССР одиннадцатого созыва рассмотрит проект генеральной схемы управления народным хозяйством республики.

Материалы в связи с проектом в ближайшие дни будут опубликованы в печати.

Просим прислать ваши соображения и предложения по рассматриваемому вопросу Президиуму Верховного Совета Грузинской ССР и Совету Министров республики.

Лица, заинтересованные вопросом, могут принять участие в работе сессии.



Год назад молодого директора Махунцетской средней школы Кедского района Надю Джиандидзе избрали секретарем местного колхоза. С достаточной твердостью взялась она за наведение порядка, повышение исполнительской дисциплины в горном хозяйстве.

Результаты не замедлили сказаться. Повысились урожаи на чайных плантациях, виноградниках, в плодородном саду. По инициативе партии в колхозе внедряются семейный подряд, малая механизация, пересматриваются расценки на оплату труда по дифференцированному принципу. Реальная забота о благополучии, общественном хозяйстве — главный принцип работы партийного вождя колхоза.

На снимке: секретарь партии М. Джиандидзе беседует с руководителем бригады семейного подряда И. Тавадрузидзе.

Фото З. Самсония. (Фотохроника ГРУЗИНФОРМА).

## В СОВЕТЕ МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

Итоги выполнения Государственного плана экономического и социального развития Грузинской ССР за январь-февраль и задачи по обеспечению реализации плановых заданий 1 квартала 1988 года были обсуждены на расширенном заседании Президиума Совета Министров Грузинской ССР.

Отмечалось, что в промышленном и культурном по сравнению с советским годом обменом прошлого года обмен производства продукции сократили 329 предприятий и объединений. По-прежнему не выполняется план выпуска ряда важнейших видов продукции в натуральном выражении. План недоисполнен по 31 наименованию из 86 важнейших видов продукции.

В ходе рассмотрения вопроса Президиум Совета Министров Грузинской ССР, уделяя особое внимание выполнению планов реализации продукции с учетом обязательств по поставкам, договорам и заказам. Подчеркивалось, что по ряду министерств показатель выполнения договорных обязательств ниже среднереспубликанского.

Неблагополучно обстоят дела и в сельском хозяйстве, где разрывы в весенне-полевые работы. Некоторые хозяйства не обеспечены семенами яровых зерновых и зернобобовых культур, кукурузы, фасоли, сои, отстали по готовности сельскохозяйственной техники. По сравнению с соответствующим периодом прошлого года уменьшилось поголовье крупного рогатого скота, в некоторых хозяйствах снизили продажу молока, яиц.

Не улучшена работа в капитальном строительстве. Неприятное положение сохраняется в выполнении планов объектов социально-культурного и бытового назначения.

Несмотря на то, что план розничного товарооборота государственной и кооперативной торговли выполнен на 100,1 процента и по сравнению с соответствующим периодом прошлого года возрос на 4,6 процента, в материальном положении оставалось напряженным.

Задание по оказанию платных услуг населению выполнено на 99,4 процента. План их реализации выполнен лишь 17 из 53 министерств, ведомств и организаций союзно-республиканского и республиканского подчинения, и соответствия и 44 из 188 предприятий и объединений отраслей союзного подчинения, расположенных на территории республики.

По-прежнему продолжают иметь место трудности в реализации заданий по поступлению наличных денег в кассы Госбанка. Задолженность составляет около 80 миллионов рублей.

Президиум Совета Министров Грузинской ССР поручил соответствующим министерствам, ведомствам и организациям наметить и осуществить комплекс практических мероприятий, направленных на выполнение допущенного отставания в выполнении плановых заданий по важнейшим показателям экономического и социального развития. (ГРУЗИНФОРМ).

В рамках международной программы астрофизических исследований, в которой принимают участие ученые нескольких европейских стран, продолжались эксперименты с использованием орбитальной обсерватории «Рентген».

На установке «Пион-М» экипаж проводит очередную серию исследований по космическому телерадиолокационному материалообмену.

По данным телерадиолокационной информации и докладом экипажа, полет орбитального комплекса «Мир» проходит нормально.

## Встречи с трудовыми коллективами Тбилиси

Все достижения Советской Грузии в ее социально-экономическом развитии связаны с именем великого Ленина, претворением в жизнь заветов Ильича под руководством создателя индустриальной революции в нашей стране. По Ленину и сегодня сверяют свои дела трудящиеся республики, активно участвующие в обновлении, демократизации общества, воплощении в жизнь решения XXVII съезда партии, последующих Пленумов ЦК КПСС.

15 марта находящаяся в Тбилиси секретарь ЦК КПСС А. П. Бирюкова пришла на площадь, носившую имя вождя революции, и возложила цветы к памятнику В. И. Ленину. Вместе с ней были товарищи Паташвили Д. И., Алавидзе В. И., Анчабадзе Г. А., Гилашвили П. Г., Инаури А. Н., Мгеладзе Г. Д., Никольский Б. В., Черкезия О. Е., Читанова Н. А., Седжая Н. Р., заведующий сектором ЦК КПСС В. К. Макеев, заместитель министра легкой промышленности СССР И. Г. Гриценко.

Работа «на складе» еще недавно была обычным делом на тбилисском обувном производственном объединении «Исана». Изделиями, завезенными на склад, завладели не пользующиеся спросом, были забыты не только склады, но и помещения много назначений, к примеру, бытовые комнаты и цеховые красные уголки. Конечно, в коллективе многие не хотели мириться с таким положением, но непримиримость проявляла по-разному. Одни, среди них были и мастера высокой квалификации, брали расчет и ух-

одили с предприятия, другие на своих рабочих местах стремились к переменам как в производственных делах, так и в социальном плане.

Для нового руководства предприятия, а условия перепада в прогрессивные методы хозяйства, а также этот профессиональный патриотизм стал надежной опорой. Сегодня можно уже говорить о первых позитивных переменах: только за прошлый год сверхнормативные остатки готовой продукции сократились почти на три с половиной миллиона рублей, уменьшилось число рекламаций. Впервые за 10 лет предприятие строит жилье. По сравнению с прошлым, коллективу есть от чего испытывать чувство удовлетворения. И лучше свидетельствует тому — возвращение в объединение около ста квалифицированных рабочих.

Знакомство с предприятием секретаря ЦК КПСС А. П. Бирюкова началось с чехов номер один, каким считают на производственном столу. Из нововведений последнего времени рабочие отмечают удобство стола заказов, появление секции полуфабрикатов, своего кондитерского цеха и т.д. Кстати, хлебопекарня, уже прославившаяся в качестве «шоти-пури», организована кооперативом при поддержке профкома.

Большое внимание стали уделять на предприятии улучшению условий труда. Так, в реконструируемом вырубочном цехе модернизируется оборудование, что уже подняло

производительность труда, но пока не дало полной гарантии качества готовой продукции. Об этом с обеспокоенностью говорили сами рабочие, заметно потереявшие в премиальной оплате. «Все лучше — детям» встречает лозунг при входе в цех, где изготавливаются детские сапожки. Однако острый взгляд на продукцию невольно и печальной оценкой: небрежно, Никакого сравнения с опытными образцами.

То, что техническое переоснащение производства недостаточно подкрепляется на предприятии улучшением организации труда, укреплением технологической дисциплины и исполнительской дисциплины, было очевидно во многих цехах. Несмотря на помощь венгерских коллег в обновлении оборудования, внедрении новой технологии, не удалось достичь существенного улучшения качества конечной продукции. Надо пользоваться не только материальными плодами сотрудничества, но и учиться рациональному ведению дела, использовать полезный опыт родственных предприятий, отметил секретарь ЦК КПСС.

После осмотра производства А. П. Бирюкова встретилась с руководством и советом трудового коллектива объединения. В центре внимания были вопросы обеспечения добротности изделий, соответствия их лучшим отечественным образцам, покупательскому спросу.

Затем секретарь ЦК КПСС осмотрела детский сад объединения. Здесь, в здании оригинальной планировки, разместились уютные спальне-

комнаты, музыкальный зал, бассейн.

А. П. Бирюкова посетила кооперативный салон мод «Ирида». Недавно размещенный в первом этаже нового дома на проспекте А. Церетели, он уже успел завоевать популярность среди жителей и гостей столицы республики.

...Имя кооперативу дала Ирида — древнегреческая богиня радуги. Молодые манекенщицы показали созданные здесь модели одежды весеннего ассортимента. Пальто, плащи, костюмы, нарядные платья, свитера и пуловеры — тот, кто приобретает их, может быть уверен: модель — воплощение творческой фантазии выпускников Тбилисской Академии художеств — уникальна.

Салон открыл при объединении «Тбилисдодежда», которое предоставило в аренду кооперативу необходимое оборудование, снабдив функцией. Но и само производство не осталось в накладе — ведь ему засчитывается объем реализации кооперативной продукции. А она пользуется спросом. За полтора месяца существования «Ириды» было продано около 150 моделей на сумму 30 тысяч рублей.

— Цены на наши изделия довольно высокие, — говорит представитель кооператива Хатунца Джандаридзе. — Это объясняется тем, что ткани мы вынуждены закупать в основном в других городах страны. Однако вскоре надеемся наладить контакты и с тбилисскими предприятиями.

Секретарь ЦК КПСС высоко оценила достигнутый уровень сотрудничества между СССР и СФРЮ, подчеркивалась необходимость перехода на новые формы сотрудничества, специализа-

цию и кооперацию, создание совместных предприятий.

Перестройка в СССР, сказал М. С. Горбачев, открывает новые возможности на этом пути.

В переговорах приняли участие секретарь ЦК КПСС В. А. Медведев, заместитель Председателя Совета Министров СССР И. С. Силаев, Председатель Президиума ЦК СКЮ В. Крунич, Председатель Союзного исполнительного веча СФРЮ В. Микучич, заместитель Председателя Союзного исполнительного веча Я. Землянич, союзный секретарь по иностранным делам В. Лончар, другие официальные лица.

Перед началом переговоров М. С. Горбачев ответил на вопросы журналистов.

БЕЛГРАД, 15 марта. (Спец. корр. ТАСС). Сегодня в Центральном Комитете Союза коммунистов Югославии продолжались переговоры Генерального секретаря ЦК КПСС с югославским руководством. М. С. Горбачев и Председатель Президиума ЦК СКЮ Бошко Крунич провели обстоятельный, заинтересованный обмен мнениями по актуальным вопросам деятельности КПСС и СКЮ, о состоянии и перспективах развития отношений между двумя партиями и странами, по ключевым проблемам современности и международно-коммунистического и рабочего движения.

Остановившись на происходящей в СССР перестройке, М. С. Горбачев подчеркнул, что она осуществляется по инициативе КПСС и под ее эффективным руководством. Он рассказал о формах и методах организаторской, идеологической, политико-воспитательной работы партии, стоящих перед ней задачах по обеспечению успешного проведения радикальной экономической реформы, реализации самоуправленческих начал, укреплению процессов демократизации и гласности, утверждению социальной справедливости в соответствии с целями революционно-государственного общества.

● МЫ — ИНТЕРНАЦИОНАЛИСТЫ

# Издавна связывают дружеские отношения рабочих КАЗа с поставщиками из Азербайджана и Армении: они и помогают кутаисцам выйти из трудного положения

Удачным можно назвать начало нынешнего года для кутаисских автомобилестроителей. Выполняются планы по производству продукции, основным экономическим показателем, все более ритмичным становится снабжение завода, упорядочиваются договорные поставки. И немалое значение приобретает здесь давняя, ставшая уже традиционной, дружба кутаисцев с жителями городов-побратимов, что расположено в братских республиках Закавказья. Дело в том, что связи поставщиков становятся все прочнее и шире — партнеров у производственного объединения «КАЗ» в Армении и Азербайджане все больше. И опыт, умение не только работать, но и дружить, знать радости и горести друг друга приобретают в этой ситуации решающее значение, едва ли не главное в нормальном функционировании всех взаимосвязанных друг с другом предприятий. Именно об этом и попросил рассказать секретаря парткома Кутаисского автомобильного завода Валерия МАНДЖАЛАДЗЕ корреспондент газеты «Заря Востока» Шота Гвинианидзе.

— Да, у нашего коллектива добрые, дружеские отношения с жителями республик Армении и Азербайджана. Редки и претензии к той продукции, которой нас снабжают. Причин тому много, даже трудно выделить какую-либо из них — видимо, определенную роль играют сорокалетнее партнерство городов-побратимов и уверенность в том, что только совместными усилиями можно решить стоящие перед всеми нами задачи по переходу на новые условия хозяйствования, да и многовековое соседство, традиционная дружба тоже, видимо, не стоят на последнем месте. Как бы, впрочем, ни было, сегодня мы стремимся не ограничиваться декларативными заявлениями в дружбе, что в недавнем прошлом встречалось не так уж редко, пытаемся наши отношения использовать с взаимной выгодой. И пока что это удается, события показывают: курс взят верный. Взять, к примеру, Азербайджан. Именно здесь у нашего производственного объединения наиболее широкомасштабные производственные отношения. Ежегодно три тысячи тонн бензина, других горючих — смесочных материалов поставляет нам Бакинское нефтеперерабатывающее предприятие. Причем, поставки соответствуют графику. КАЗ, в свою очередь, высылает бакинским нефтяникам свою продукцию. В прошлом году, к примеру, в Баку отправились 75 грузовиков, еще 30 — за первые месяцы нынешнего года. Высылаются и запасные части на десятки тысяч рублей.

Среди наших партнеров и Бакинский автомобильный завод. Здесь коллектив КАЗа оказывает помощь в освоении новой техники и технологии, помогает и запчастями, красками, искусственными кожей, словом, всем тем, что необходимо для ремонта автомобилей. В то же время не отказываемся от взаимной помощи казавцам: оказываем рабочим Бакинского станкостроительного производственного объединения. Без станков, инструментов машину не собрать. Это аксиома. Так вот, станки, выславляемые бакинскими друзьями, как правило, высокого качества.

Но, пожалуй, самым мощным поставщиком является сумгаитская промышленность. В этом городе расположен один из крупнейших заводов — «Азтрубзавод». Он обеспечивает КАЗ дефицитными специальными трубами, в том числе крупного диаметра. Сумгаитский стекольный завод в короткие сроки освоил выпуск новой для него продукции — с десяток наименований стеклотехнического назначения, в том числе автомобильных. Он на 75—80 процентов обеспечивает потребности КАЗа.

Так что общий оборот нашего предприятия с азербайджанскими друзьями достиг в нынешнем году пяти миллионов рублей. Но это — не предел. К концу XII пятилетки он увеличится в четыре-пять раз. И это по предварительным подсчетам. Дело в том, что в Мингечауре строится мощный завод дорожных машин. КАЗ поставит «новорожденному» основную комплектацию этих машин — по 10 тысяч штук в год шасси, двигателей, передних и задних мостов, модернизированных кабин... Кстати, с Мингечаурского завода резинотехнических изделий мы

получаем шланги, которые используются в нашей продукции. Хочу добавить, что это лишь малая толика всех тех предприятий Азербайджана, с кем налажены у нас дружеские отношения. То же самое можно сказать и об армянских друзьях. И уж если зашел разговор о поставщиках, то нельзя не назвать Чаренцовский завод автопогрузчиков. Он не только поставляет нам свою продукцию. Мы вместе стараемся развить на этом предприятии необходимую технологию литейной — ковочного производства. Насколько это удается, показывает все более улучшающееся качество продукции.

Постоянно развиваются и связи с коллективом Ереванского автомобильного завода, где собираются известные всем «ЕрАЗы». Здесь в конце прошлого года сложилось не очень приятное положение. Наши поставщики оказались в тупике — конец года, а металла нет. Завод мог фактически остановиться. По просьбе дирекции «ЕрАЗа» кутаисцы направили в Ереван 300 тонн металла, достаточного для месячной программы. Завод с планом справился. Это, кстати, не единственный пример. Друзья часто «беспокоят» друг друга, проблемы мы нередко решаем сообща. И итог напрашивается — работать так легче.

Конечно, этим наши отношения не ограничиваются. Обмен делегациями для изучения опыта, помощь при внедрении новых технологий, освоении новой техники, просто дружеские контакты «беспокоят» друг друга, проблемы мы не стесняемся учиться друг у друга. Не остается в стороне и молодежь. Так, уже многие годы учащиеся ПТУ Ленинканского завода шлифовальных станков проходят у нас производственную практику. И вот что еще хотел бы сказать. Да, мы довольны нашими отношениями с трудовыми коллективами соседних республик. Но должно их быть больше. Не тех отретированных мероприятий, когда уже заранее известно, кто и когда придет, а больше взаимных контактов, дружеских встреч, экскурсий. Это только поможет нам в работе. Да и не только нам.

Впечатляющая картина. Более полувека прошло, а Георгий Багшишли до деталей помнит ее. Как будто все это вчера было...  
 Да, так начинал Георгий Багшишли — ныне начальник Зугдидского межрайонного производства о д ственного объединения мелиорации и водного хозяйства, заслуженный мелиоратор Грузинской ССР, кандидат технических наук, доцент. Начинал в 1936 году с заводского вновь созданного гидротехнического пункта в Зугдиди, и одним из первых серьезных заданий, которые ему довелось выполнять, оказалась поручение наладить лесосплав на реке Ингури.  
 Задание для молодого инженера — гидротехника, выпускника Закавказского индустриального института было неважным. Одно вырвалось — Георгий Багшишли был молодым, однако отнюдь не «зеленым» специалистом. Еще до института работал он в системе водного хозяйства, имел практические навыки.  
 Здесь нам хочется отметить один момент: у Георгия Багшишли есть второе имя, которое закрепилось за ним с детства, — Миша, Михаил. Этим именем он отреккомендовался впервые, прибыв в Зугдиди, и вот уже свыше 50 лет он известен здесь, да и не только здесь, как Михаил Багшишли.  
 Итак, Георгий Багшишли справился с поставленной перед ним задачей — наладить на Ингури сплав леса, покончить с его потерями. Но на этом его противоборство с рекой не закончилось. Нрав у Ингури беспокойный, нет-нет да и тесно становится ей в своем русле, вырывается она из берегов, несет немало бед людям. Не раз такое случалось в те времена.  
 Вспоминается — это пил в Ингури село Анаклия и его окрестности. Под водой оказались жилые дома, хозяйственные постройки, поля и

● СОВЕРШЕНСТВУЯ МЕХАНИЗМ ХОЗЯЙСТВОВАНИЯ

# Впервые за 15 лет, внедрив на ферме коллективный подряд, в колхозе села Дзимити Махарадзевского района справились с годовым заданием производства мяса и молока

Именно коллективный подряд способствовал улучшению дел в животноводстве. Мнение это основано на фактах. В течение последних 15 лет в колхозе ни разу не выполнялись задания по производству молока и мяса. И только в прошлом году, с внедрением на ферме коллективного подряда, планы были, наконец, перевыполнены, причем снизилась себестоимость продукции. Так, затраты на производство одного центнера молока уменьшились на 1,4 рубля, а центнера мяса — на 12 рублей. Проблемы в этой отрасли, безусловно, имеются, но важно, что наметился коренной перелом в животноводстве, в отрасли, традиционно для нас убыточной.

Вот уже третий месяц коллектив наш трудится в третьем году пятилетки. И, несмотря на определенные успехи в решенных задачах, вопросов все еще немало. Пожалуй, один из главных таких вопросов — это улучшение качества чая. Тщательно анализируя свои возможности, мы убеждаемся: много еще незадействованных резервов. Взять хотя бы проблему омоложения чайных плантаций. Уже на 2,5 гектарах мы разбили новую плантацию. В ближайшее время

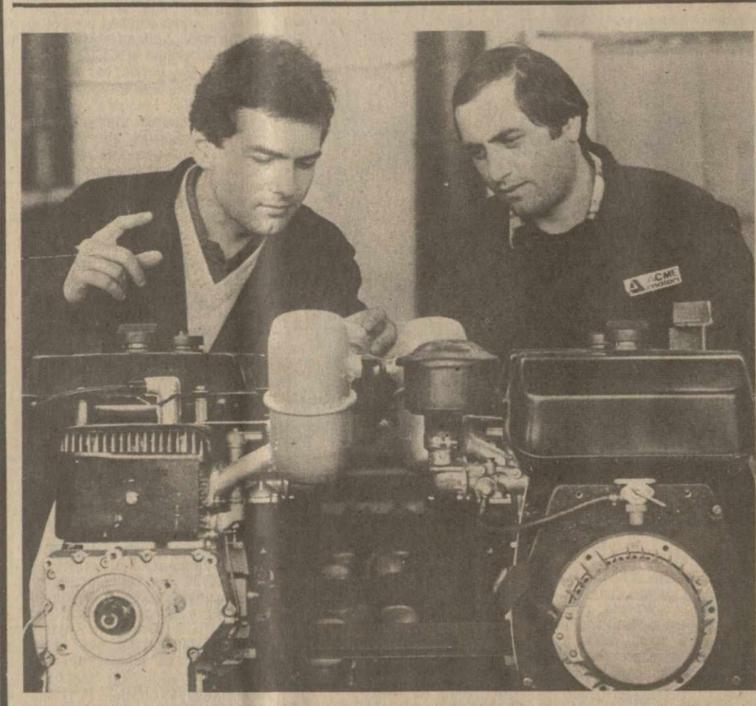
увеличим ее еще на три гектара. Вместе с тем выкорчевали амортизированные кусты на восьми гектарах. Есть резервы и по повышению качества чая. Один из них кроется в усилении ответственности каждого чаевода за порученный участок работы.  
 Особое внимание уделяем мы в колхозе решению социальной программы, ведь если человек добросовестно трудится, ему необходимо создать полноценные условия труда и быта, на должном

уровне организовать досуг. С этой целью в нынешнем году мы построим на селе два благоустроенных дача, отремонтируем, благоустроим дороги. Все участки села будут обеспечены питьевой водой. Намеяны построить спортивный зал, и, что главное, начнется сооружение Дома культуры.

Здесь может возникнуть вопрос: почему же социальная программа практически никак не решалась в предыдущие годы? Все дело в том, что, вопреки, вопросу этому уделялось прежде мало внимания, и, во-вторых, что-то строить, ремонтировать не было возможности из-за плохой работы — сказывалась недостаточность средств. Теперь же, когда дела в колхозе на подъеме, такая возможность появилась. А ведь это еще раз доказывает справедливость высказанной на февраль-

ском (1988 г.) Пленуме ЦК КПСС мысли о том, что наше благосостояние зависит от высокопроизводительного труда каждого. Условия жизни человека находятся в прямой зависимости от применения его способностей, таланта, его вклада в общее дело.  
 Февральский (1988 г.) Пленум ЦК КПСС поставил перед каждым из нас сложные задачи — ускорить процесс перестройки, добиться коренного перелома в делах. Задачи и цели эти ясны, а значит, надо действовать еще активнее, еще энергичнее.  
 Именно с таким настроем трудится сегодня коллектив колхоза села Дзимити Махарадзевского района. Профилирующей отраслью в хозяйстве является чаеводство. По итогам прошлого года здесь достигнуты неплохие результаты. Сдана на перерабатывающее предприятие 4,431 тонна листа.

В ритме ускорения трудился в минувшем году и бригада полеводов, садоводов. Перевыполнены задания по производству зерна кукурузы, тунга, шелковичных коконов, семичковых и косточковых плодов. В результате план прибыли выполнен колхозом на 107,1 процента, а уровень рентабельности по сравнению с 1986 годом возрос на 17 процентов.  
 Во многом успех определен внедрением в хозяйстве передовых форм организации труда: коллективного и семейного подряда. Надо отметить и такое обстоятельство — новшества в организации труда подтолкнули людей к проявлению инициативы, повисили их заинтересованность в конечных результатах.  
 Шота ТОХАДЗЕ, председатель колхоза села Дзимити Махарадзевского района.



Молодые рабочие цеха двигателей тбилисского завода «Грузсельмаш» — контролер Александр Сагаралде и бригадир слесарей-сборщиков Джамбул Читанидзе активно включились в соревнования в честь XIX Всесоюзной партийной конференции. Они обновили всю продукцию выпускаемую только высшего качества.  
 На снимке: Александр Сагаралде и Джамбул Читанидзе проверяют качество сборки двигателей для тракторов.  
 Фото Михаила Квирициани.

● ЮРИДИЧЕСКОЕ РАВНОПРАВИЕ СТОРОН — ИСТИННОЕ ИЛИ МНИМОЕ!

# Убытки «Электронизолита» связаны с плохой работой железной дороги: товары, не доставленные в срок, попадают в категорию сверхнормативных

Тбилисский завод «Электронизолит» в ряду благополучных — по остаткам товарно-материальных ценностей — был до недавнего времени, да и сейчас его положение предпочтительнее по сравнению с другими. Действительно, элитное появление сверхнормативных остатков, исчисляемых сотнями тысяч рублей, — совсем другое дело по сравнению с теми миллионами, что доводило над другими предприятиями. И все-таки сотня на балансе небольшого завода немалым легче, чем миллион у гиганта. Потому и объявлял здесь этим сотням борьба.

Начальник отдела снабжения и комплектации завода «Тбилисский завод «Электронизолит» Зураб Хачидзе подробно рассказывает о перипетиях этой борьбы. За год до перехода предприятия на хозрасчет ничего, казалось, не предвещало бесплодность: в кассе материалов, которые скопились на складах, удалось реализовать частью собственными силами, частью при посредничестве управления «Грузмобрес» Госбанка Грузинской ССР. И вваруг — новое обострение.  
 Завод оказался без оборотной бумаги, которую поставлял Ингуриский целлюлозно-бумажный комбинат. Партнерские связи, существовавшие в годы, рухнули. — Нужно было искать новый источник материала, а значит, и новых партнеров. Они отыскались не сразу. Через базу «Грузсельмаш» бумага стала поступать на завод с разных предприятий. И даже в количестве, превышающем требование. Одна беда: лишь часть этой бумаги была именно того сорта, который предусмотрен ГОСТом. Приходилось отдавать зерна от плевел — необходимый материал шел в дело, ненужный оседал на складах.

Так продолжалось до августа минувшего года, пока не был, наконец, установлен контакт с Ереванским бумажным комбинатом, который и стал постоянным партнером. Казалось бы, все кончилось благополучно, если бы не повис в воздухе вопрос: что делать с остатками, которые были в производстве, а также с остатками, которые были в производстве, а также с остатками, которые были в производстве...  
 Более трех десятков лет работают вместе с Георгием Багшишли экскаваторщик Давид Кукава, бульдозерист Михаил Багаталия, начальник участка, заслуженный мелиоратор республики Нодар Миномшвили...

И таких работников — единомышленников, людей, любящих и гордящихся своей профессией мелиоратора, в управлении немало. Они-то и обеспечивают движение вперед.  
 По итогам 1987 года Зугдидское межрайонное производственное управление мелиорации и водного хозяйства вышло победителем социалистического соревнования среди родственных предприятий страны. Кстати, такого успеха зугдидцы добились не впервые, что, конечно, радует Георгия Багшишли. Но ведь впереди столько работы. И он снова возвращается к задачам, которые стоят перед мелиораторами как в нынешнем году, так и в перспективе, говорит о той большой ответственности, которая ложится на коллектив управления в связи с переводом чаеводства на новый научно-производственный уровень, расширения чайных плантаций, ускорительных процессов в деле дальнейшего освоения земель Колхиды. И вновь, как и прежде, ищет Георгий Багшишли наиболее оптимальные и прямые пути реализации этих задач, отдавая этому весь свой опыт и знания, всего себя. Иначе он и не может.

Начальник отдела выявления сверхнормативных и неиспользуемых товарно-материальных ценностей управления Важа Нинидзе вспоминает:  
 — Наши специалисты, изучив вопрос, пришли к выводу, что часть материалов, перечисленных в письме, может быть списана, другую часть нашли возможность продать тому, кто и ней нуждался. В выигрыше обе стороны: и та, что реализовала заводом ненужное, и та, что приобрела для себя необходимое.  
 Было бы наивным ожидать, что сверхнормативные остатки и излишки исчезнут на «Электронизолите» раз и навсегда. Меняется номенклатура изделий, бытуют ошибки в снабжении, недисциплинированность поставщиков, в результате — взвешивание материалов из категории сверхнормативных остатков по-прежнему остается актуальной задачей. И вот в апреле в «Тбилисский завод «Электронизолит» в управление «Грузмобрес» было отправлено письмо с перечислением 18 наименований того, с чем предприятие хотело бы расстаться.  
 Начальник отдела выявления сверхнормативных и неиспользуемых товарно-материальных ценностей управления Важа Нинидзе вспоминает:  
 — Наши специалисты, изучив вопрос, пришли к выводу, что часть материалов, перечисленных в письме, может быть списана, другую часть нашли возможность продать тому, кто и ней нуждался. В выигрыше обе стороны: и та, что реализовала заводом ненужное, и та, что приобрела для себя необходимое.  
 Было бы наивным ожидать, что сверхнормативные остатки и излишки исчезнут на «Электронизолите» раз и навсегда. Меняется номенклатура изделий, бытуют ошибки в снабжении, недисциплинированность поставщиков, в результате — взвешивание материалов из категории сверхнормативных остатков по-прежнему остается актуальной задачей. И вот в апреле в «Тбилисский завод «Электронизолит» в управление «Грузмобрес» было отправлено письмо с перечислением 18 наименований того, с чем предприятие хотело бы расстаться.

«Товар в пути» — так это называется. Причем категория эта то растет, то уменьшается, это уж, как повезет. Но то, что товара в пути всегда больше, чем должно быть по нормативу и согласно квитанции, — факт. Тревожный для завода, для его финансового благополучия. На первоначальном этапе на сумму более чем полтора миллиона рублей. Из них значительная, если не основная, часть — из первых месяцев.

«Да позволите! — можно воскликнуть, — почему экономические законы неумолимы по отношению к одним, а к другим — вполне снисходительны? Действительно, почему железной дороге все сходит с рук? Ведь завод может и должен потребовать от нее возмещения убытков. «Можно», — возражают в бухгалтерии, — не спорить с дорогой — себе дороже...  
 Вот так. Как говорится, она большая и железная.  
 Галина ПЕТРАШВИЛИ.

● ВРЕМЯ И ЛЮДИ

# Созидательным трудом отмечен многолетний жизненный путь человека, знающего свое дело, влюбленного в него

ет ныне Зугдидский, Цаленджикский и Местийский районы, — рассказывает он, — и главная задача, которая стоит перед нами, — добиться максимальной отдачи мелиорированных земель. Рост урожайности сельскохозяйственных культур на этих площадях свидетельствует, что это удается.

Но удовлетворен ли Георгий Багшишли эти результаты? — Разумеется, нет, — отвечает он. — Мы постоянно ищем возможности повышения эффективности своей деятельности, хотим, что бы наш вклад в общее усилие трудящихся района по реализации заданной двенадцатой пятилетки был более весомым.

Активно, с выдумкой и инициативой действует коллектив управления. Например, в нынешнем году мелиораторы планируют на средства, полученные от экономии эксплуатационных затрат, оказать помощь некоторым низко-рентабельным хозяйствам — осушить 200 гектаров земли и организовать поля на 100 гектаров.

Начато и строительство 20-километрового канала, по которому воду из Ингури получат более 500 гектаров земель колхозов сел Кахати, Кого, Ахалкаheti, Дарчельского совхоза. В колхозе села Нарзени организовали поля посева многолетних трав методом дождевания, что, по предварительным подсчетам, повысит их урожайность в три раза. Завершается подготовка осушительных и оросительных систем. Продолжаются работы, связанные с ликвидацией последствий стихийных бедствий.

— В нынешнем году мелиораторы обязались своими силами осушить тридцать гектаров земли, принадлежащих нашему хозяйству, — рассказывает председатель колхоза села Джихахети Мегона Маргия. — Надо ли говорить о значении такой поддержки. Ведь в результате мы сможем значительно увеличить объемы производимой продукции.  
 Так что на эти земли мы очень рассчитываем.  
 А вот мнение председателя

колхоза села Нарзени Михаила Ломая:  
 — За последние годы наше хозяйство сумело добиться роста продуктивности своей фермы. Однако достигнутый уровень сегодня уже нас не устраивает. Чтобы сделать шаг вперед, нужна надежная кормовая база. И вот здесь мы работаем рука об руку с мелиораторами. В прошлом году удалось организовать поля 10 гектаров посевов многолетних трав, и эта мера сразу же дала нам прибавку зеленой массы. В нынешнем же году методом искусственного дождевания будет полито еще 20 гектаров. Эффект несомненен.

Коллектив управления решительно перестраивает свою работу, добивается большей ее отдачи. Здесь созданы три подрайонные бригады мелиораторов. Собственно говоря, управление также готовится перейти на полный хозяйственный расчет. Как считает Георгий Багшишли, для этого имеются все условия — опытные кадры механизаторов, техника... Самообразной гарантией успешной работы коллектива управления в условиях полного хозяйственного расчета выступает и то обстоятельство, что чистая прибыль у мелиораторов заметно растет. Если в 1986 году она равнялась 50 тысячам рублей, то в прошлом увеличилась вдвое.

Последнее позволяет коллективу управления уверенней решать вопросы социального развития. В Зугдиди управлением построено 24-квартирный жилой дом, в Анаклия на берегу Черного моря сооружены два коттеджа, где ежегодно отдыхают до 60 мелиораторов.

Есть, разумеется, и трудности, нерешенные проблемы. Не хватает поливных агрегатов, нет техники для эффективной борьбы с сорняками в осушительных системах. Не хватает материала для строительства дамб...  
 Все эти и другие вопросы волнуют Георгия Багшишли. Но не менее прямо и открыто говорит он о еще бытующих недостатках в работе коллектива объединения — о неудовлетворительном уровне

Митрофан ГОГОХИЯ, Константин КОСТАВА. (Спец. корр. «Заря Востока».)

В постоянных комиссиях Верховного Совета Грузинской ССР УСПЕХ — В СЛОЖЕНИИ СИЛ

Чуть больше года назад Планово-бюджетная комиссия Верховного Совета Грузинской ССР рассмотрела вопрос о работе сельских Советов народных депутатов в горьковского района по использованию средств, выделяемых на социально-культурные мероприятия. Ход выполнения принятого тогда решения стал предметом всестороннего обсуждения на очередном заседании комиссии.

Депутаты 4 удовлетворительным констатировали, что большинство их рекомендаций и предложений в жизнь. Так, загляли огни сельские клубы Симонети и Зеда-Сазано, открыта больница в Чхари, в ряде сел капитально отремонтированы здания медицинских амбулаторий, школ, библиотек, крепче стала их материально-техническая база. В районе взят курс на то, чтобы у каждого села был свой перспективный план социально-экономического развития. Уже утверждены такие планы и приступили к их осуществлению в селах Годогани, Гогки и Нахциргеле.

Делается, несомненно, многое, говорится на заседании. Однако предстоит сделать еще больше, поскольку немало конкретных рекомендаций, принятых комиссией, остаются пока лишь на бумаге, в частности, остаются несовершенными бюджетные ассигнования, выделяемые на приобретение инвентаря и оборудования для школ, культурно-просветительных учреждений, объектов здравоохранения и т.д. Практически не изменился уровень обеспеченности детскими садами и яслями, который не превышает 60 процентов. В прошлом году в районе не было построено ни одной школы. Не лучше положение дел и со службой быта: уровень обслуживания на душу населения здесь почти вдвое ниже среднереспубликанского.

На эти и другие проблемы комиссия обратила внимание как исполкомов Терского районного, городского и сельских Советов народных депутатов, их отделов и служб, так и соответствующих министерств и ведомств. Было подчеркнута, что только умелое сложение их сил может обеспечить рациональное использование бюджетных средств, выделяемых на развитие социальной сферы.

На заседании были заслушаны отчеты членов комиссии — первого секретаря Горьковского райкома партии В. П. Абрамишвили и председателя правления Грузинского республиканского банка Госбанка СССР В. А. Петишвили о выполнении ими своих депутатских обязанностей.

В заседании приняла участие заместитель Председателя Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Т. Ш. Кабулова.

(ГРУЗИНФОРМ).

В Союзе журналистов Грузии

Очередное заседание секретариата правления Союза журналистов Грузии обсудило вопрос о работе бюро Гурджанской региональной организации журналистов (председатель — редактор гурджанской районной газеты «Ленинские гиты» Б. Габруашили) с нештатным активом, рабселькорам.

В регионе работа в данном направлении носит бесцельный и формальный характер, в результате чего деятельность бюро Гурджанской региональной организации журналистов была оценена как неудовлетворительная. Разработаны рекомендации в целях улучшения этой работы.

Секретариат заслушал отчет о работе заместителя директора Тбилисского дома журналистов, которая признана недостаточной. С учетом высказанных замечаний в декабре текущего года секретариат вновь рассмотрит этот вопрос.

Секретариат одобрил проведение конкурсов на лучшие публикации по проблемам охраны природы и эмблему, предложенные экологической комиссией, созданной при Союзе журналистов Грузии. Отныне под этой эмблемой в прессе республики будут печататься материалы по вопросам экологии.

(ГРУЗИНФОРМ).

Пульс планеты

Афганистан: ход национального примирения

Пленум ЦК КПК

КАБУЛ, 15 марта. (ТАСС). Как говорится в официальном сообщении представителя Центрального совета Национального фронта Республики Афганистан, с января 1987 года в Афганистане создано 3,400 комиссий по национальному примирению.

За этот же период в провинциях, уездах и отдельных населенных пунктах образовано 2 тысячи постоянно действующих джирг (советов) мира. Члены комиссий и джирг вносят большой вклад в переговоры с оппозиционными организациями и проживающими за рубежом беженцами.

Процесс национального примирения развивается как в центре, так и на местах. Сообщается, в частности, что в уезде Ходжа-Саблуш (провинция Фарьяб) на сторону правительства на днях перешла вооруженная группа из 15 человек. Там же были проведены выборы в местные органы управления. В уездный и волостные советы избраны более 30 представителей из народа, включая и тех, кто еще недавно выступал с оружием в руках против законной власти. В уезде Ханабад (провинция Кундуз) силами населения с

участием перешедших на сторону народа бывших членов антиправительственных групп создан батальон ополчения, который во взаимодействии с вооруженными силами республики обеспечивает мирный труд граждан.

По сообщению газеты «Хаккитат сербаз», массовая демонстрация афганских беженцев состоялась близ пакистанского города Пешавар. Несколько тысяч участников потребовали от правительства Пакистана подписать в Женеве соглашение с Афганистаном, а также устранить препятствия на пути возвращения афганских беженцев на родину. Манифестация разогнали пакистанские военизированные отряды и вооруженные члены афганских антиправительственных организаций. Сотни демонстрантов были арестованы.

Вооруженное столкновение произошло на территории Пакистана близ Мирмашаха в одном из лагерей беженцев между его обитателями и вооруженными членами группировки «Хезбе исамие Афганистан», которые пытались помешать большой группе афганцев вернуться на родину.

Пленум ЦК КПК

ПЕКИН, 15 марта. (ТАСС). По сообщению агентства Синьхуа, сегодня здесь открылся очередной пленум ЦК КПК, на котором выступил Генеральный секретарь ЦК КПК Чжао Цзянь. В настоящее время, сказал он, центральной задачей партии является полная реализация главенствующей роли реформ во всей работе партии и мобилизация народа на претворение в жизнь решений XIII съезда КПК. В докладе затронуты вопросы экономического положения страны, партийного строительства, а также демократизации жизни китайского общества.

СЕНАТ КОНГРЕССА США ОДОБРИЛ СОГЛАШЕНИЕ ПО ОЗОНУ

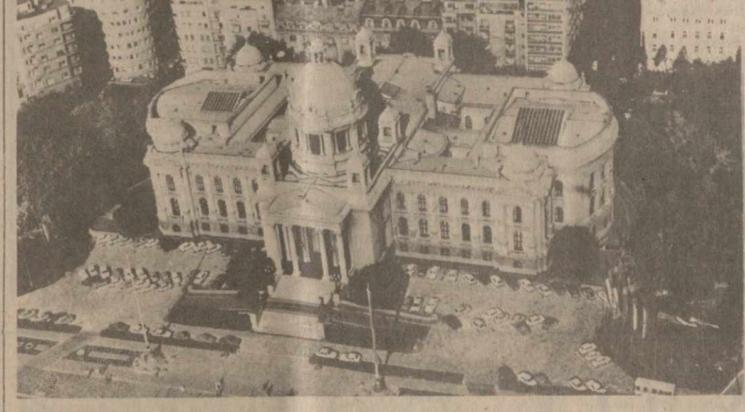
ВАШИНГТОН, 15 марта. (ТАСС). Сенат конгресса США единодушно одобрил в понедельник международное соглашение о замораживании и постепенном сокращении использования синтетических материалов, которые по мнению ученых, разрушают озоновый слой атмосферы.

Это соглашение, подписанное 31 страной, вступит в силу 1 января 1989 года, если будет к тому времени ратифицировано 11 странами. В результате решения сената Соединенные Штаты становятся второй страной, ратифицировавшей договор. Первой стала Мексика.

Озоновый слой атмосферы защищает все живое на Земле от ультрафиолетового излучения. Его постепенное разрушение чревато ростом числа раковых, кожных, глазных заболеваний, падением урожайности сельскохозяйственных культур и другими негативными последствиями.

Единодушной поддержкой сенаторами соглашения по озону содействовали тревожные сообщения ученых о постоянном увеличении «озоновой дыры», которая стала появляться каждый год над Антарктидой. В прошлом году она уже вдвое превышала по размерам площадь Соединенных Штатов.

ИНФОРМИРУЕТ ОБЪЕКТИВ



Современный Белград — столица социалистической Югославии — политический, экономический и культурный центр страны. На снимке: здание высшего органа государственной власти — Скупщины СФРЮ — на бульваре Революции. Фото ТАНЮГ — ТАСС.

НА КНИЖНУЮ ПОЛКУ

Бессмертен древний памятник

На русском языке зазвучал один из древних памятников персидской литературы «Висрамини». Несколько лет назад в библиотеке кафедры иранской филологии Тбилисского государственного университета доктору филологических наук, профессору Александру Гавахири и заведующему отделением персидской филологии Института востоковедения имени Г. Церетели Академии наук Грузии доктору филологических наук, профессору Магали Тогуа, чтобы проделать трудоемкую научную работу по подготовке новой редакции русского перевода. Эти известные специалисты по древнеперсидской литературе и являлись редакторами нового русского издания «Висрамини», который выйдет в свет в издательстве «Мерани».

Вот уже более восьми веков поэма о любви красавицы Вис и отважного витязя Рамине привлекает внимание истинных любителей художественного слова «Висрамини» — грузинская версия поэмы персидского поэта XI века Фараха Горгани «Вис о Рамине» появилась в Грузии в середине XII столетия. Предполагаемый переводчик, известный в то время в Грузии видный политический деятель и поэт Сургия Тимотеи, изложил поэму в прозе, проявил столь высокое мастерство, что сделал персидский памятник фактически оригинальным художественным произведением. Уже тогда «Висрамини» приобрел огромную популярность среди поэтов, писателей, историков. Строки из «Висрамини» часто цитируют Шота Руставели и многие его современники. Более того, русистологи считают, что «Висрамини», наряду с другими образцами художественного слова того времени, подготовили почву для рождения гениальной поэмы «Витязь в тигровой шкуре». До нас дошло более двадцати списков грузинской версии этого произведения. В то время как на его родине, в Иране, историко-описательная поэма была под запретом. Существующие несколько позднейших рукописей на персидском языке хранятся за пределами Ирана. И персидский текст был опубликован впервые лишь в 1865 году в Калькутте случайно обнаружившим рукопись английским дипломатом. Эти обстоятельства создали благоприятную почву для большей известности грузинской версии, чем персидского оригинала, поэтому именно к ней обращались переводчики разных стран. В частности, первый перевод этого литературного памятника на английский язык известен картоведологом Оливером Уордлопом в 1914 году был выполнен именно с грузинской версии.

Русский читатель с этим литературным памятником также познакомился в переводе с грузинской версии, издание и публикация которой в Грузии связаны с именами таких мастеров художественного слова, как И. Чавчавадзе, П. Умцадзе, А. Сараджишвили. Академик Нико Марр считал, что грузинская версия имеет огромное значение в изучении персидского оригинала, так же как персидский текст необ-

ходим при издании грузинского текста. К нему в отдельных случаях обращались при подготовке издания 1938 года А. Баранидзе, К. Кекелидзе, А. Шарнидзе. Более десяти лет потратили на изучение рукописей грузинской версии и сравнение их с персидским оригиналом профессора А. Гавахири и М. Тогуа, издавшие этот литературный памятник в 1962 году под редакцией академика Г. Церетели. Одновременно делались попытки издания «Висрамини» и на русском языке. Первое знакомство русского читателя с героиней поэмы состоялось с помощью монографии известного армянского ученого — академика И. Орбели «Висрамини» — грузинский роман XII века и персидская поэма XI века, изданной в Ленинграде. В ней приводятся отдельные главы литературного памятника в отличном переводе с грузинской версии ленинградского картоведолога Э. Руденко.

Автором же первого полного русского перевода является известный грузинский языковед и текстолог Соломон Иорданцишвили. Опубликованный им в 1949 году перевод «Висрамини» (под редакцией академика К. Кекелидзе) сохранил, кроме текста, словарь, предисловие и комментарии. Второе и третье издания грузинской версии на русский язык в переводе С. Иорданцишвили без изменений вышли в свет в 1960 и 1966 годах. Но все эти издания сразу же оказались библиографической редкостью, что и является главным поводом для подготовки нового четвертого издания. Так что спустя более двадцати лет герои «Висрамини» вновь встретятся с русским читателем. Новая редакция перевода создавалась с привлечением персидского текста. Издание снабжено обширным предисловием, комментариями и пояснительным словарем. Четвертое издание наиболее приближенное к грузинскому тексту — в него внесено несколько десятков уточнений. «Висрамини» станет доступным многим читателям нашей страны и за рубежом. Сопутствующие иллюстрации — черно-белые эмблемы — в исполнении заслуженного художника Грузинской ССР Зураба Порчхидзе делают это издание привлекательным и визуально.

Диньяда ИВАНЦИШВИЛИ.

ТОЧКА ЗРЕНИЯ

Надуманное мероприятия в школе не оставляют места для творческой деятельности учителя

В последнее время особенно часто слышишь упреки в адрес школы: реформа, мол, буксует, учитель все еще не может психологически настроиться на работу по-новому и т. д., и т. п. Но всегда ли «буксовка» школы — вина только учителя? Это, скорее, его беда. И сейчас, когда коренным образом меняются подходы к системе образования, когда практическая реализация положений февральского (1988 г.) Пленума ЦК КПСС требует поднять школу на новый качественный уровень, в работе учителя пока мало что меняется, у него по-прежнему много чисто педагогических обязанностей и забот. Несмотря на все осуждения, формализм под любым предлогом, в любом качестве, проникает в школу. И порой кажется, что сейчас его стало больше, чем было до реформы.

Лавина отчетности не иссякает. Каждая школа, каждый педагог, отчитываются буквально за каждое мероприятие, за каждый свой шаг. Бумажничество по-прежнему крепко держит школу в плену. От школы и сейчас требуют то, чего требовали, как мне думается, никак нельзя, — синоптичных результатов. А их в педагогике быть не может. Или они будут очень призрачными, искаженными. Работа педагога — это не отдача заводского коллектива, где результаты труда видны сразу. Но именно так порой подходит к работе учителя, от которого требуют — раз принято решение, немедленно покажи результаты.

Взять, к примеру, такой важнейший аспект работы школы, как интернациональное воспитание. Много раз за годы работы в системе просвещения убеждался в том, что школа пока еще уделяет явно недостаточное внимание этому вопросу. «Клубы», «вечера», «недели», «дни» интернационально дружбы — эти и другие в общем-то однообразные формы работы взяты школой на вооружение многие годы назад. А что нового, именно с точки зрения деятельности школы, может предложить своим воспитанникам школа? Пожалуй, пока ничего.

«Истинный интернационализм, истинная дружба народов возможны только при глубоком уважении к достоинству, чести, культуре, языку и истории каждого народа, широком общении между ними», — подчеркнул, выступая на февральском (1988 г.) Пленуме ЦК КПСС, М. С. Горбачев. Зрительный пример того — наша многонациональная республика, где братство и дружба наций и народностей имеют глубокие исторические корни, а ежедневное регулярное общение, учеба, помощь, сотрудничество создают самую благоприятную почву для национального — культурного их сближения. Думается, что эти уникальные условия и есть самая прочная база для идеологической, идейно-воспитательной работы, и особенно среди подрастающего поколения. Школе нужно не пренебрегать учитывать особен-

ности нашей республики и веками настойчивый поиск новых эффективных форм интернационального воспитания. В первую очередь эти уроки надо начинать с уроков истории и литературы, с анкетной работы.

Живая, творческая, напряженная деятельность требует высокого профессионального мастерства от учителя. Раз в пять лет он проходит переподготовку. Срок разумный. Но на деле за эти же пять лет он проходит еще переподготовку и как предметник, и как классный руководитель, и как ответственный за кружок, работу, и т. д. Получается, что учителю приходится учиться и много, но эффект от такой учебы невысокий. Все курсы на две трети повторяют друг друга, а времени отнимают много, не давая возможности педагогу осмыслить то, что он уже получил. А ведь осмысление нового необходимо, поскольку информацию приходится «применять» к своему характеру, темпераменту, к опыту своей работы. Нужно при этом учитывать взаимоотношения учителя с детьми, в коллективе.

Школу сегодня по-прежнему много контролируют. Причем контроль не подлежит никакому учету. Бывает так, что приходится одновременно двум контролирующим организациям — из органов народного образования, и райархивотделу, а т. д. Все, таким образом, что планировалось в этот день в школе, срывается.

Сегодня перед школой ставятся большие и ответственные социальные задачи, они четко отражены в постановлении февральского (1988 г.) Пленума ЦК КПСС. Именно такой подход требует предоставить самостоятельность школе в выборе объема, форм и средств учебно-воспитательной работы. Разумеется, что каждая школа должна иметь свое лицо. Очевидно, к этому мы непременно придем. Но когда? Пока на этот вопрос трудно ответить, поскольку сегодня все школы стригут, как говорится, под одну гребенку. Шкавал бесконечных и порой бессмысленных мероприятий — месячники, декады и др. — обрушивается на школьный коллектив, не оставляя места самому главному — творческой работе с детьми.

Если спросить любого умного, творчески мыслящего учителя: доволен ли он своей работой, ответ, не ошибусь, будет однозначным. Не доволен! Конечно, в руках учителя сейчас есть много возможностей, чтобы повернуть все вспять. Но при условии, что лицом к нему, к учителю, повернутся все звенья народного просвещения.

Светлана АРАКЕЛОВА, методист — организатор отдела народного образования Октябрьского района г. Тбилиси.

Газета выступила. Что сделать?

Соревнование нацелено на качество

Коллегия Министерства легкой промышленности Грузинской ССР рассмотрела опубликованную в газете «Заря Востока» от 9 января т. г. статью «Объединение «Бахтриони» перешло на хозрасчет, а в организации социалистического соревнования здесь по-прежнему много формализма». Критика, высказанная в адрес как предприятия, так и министерства, в основном признана правильной.

На заседании коллегии был заслушан отчет генерального директора Тбилисского производственного трикотажного объединения «Бахтриони» Г. Закашавили о принимаемых мерах по устранению недостатков, изложенных в статье. Руководством объединения была проведена определенная работа с целью улучшения качества выпускаемой продукции, разработаны и доведены до каждого исполнителя должностные инструкции ИТР, новые положения о стимулировании работников аппарата ОТК, разработано также новое положение о поощрении труда обмолотовщиков, комплектовщиков с целью улучшения качества кроя и уменьшения отходов. Проводится систематический анализ по экономичности и рентабельности при разработке новых моделей. Внедрены рекомендованные ВНИИП средства малой механизации, пересмотрены типовые технологические режимы крашения хлопчатобумажного полотна прямыми красителями в темные цвета. Производится апретирование полотен створками с целью ликвидации прорубки.

Пересмотрены также условия внутризаводского соревнования, в них четко определены цели и задачи трудового соревнования в каждом структурном подразделении. Соревнование и его результативность, система стимулирования работников отныне будут тесно увязаны с хозрасчетными отчислениями.

Для достижения высоких качественных показателей министерством рекомендовано шире развить соревнование коллективов-сменников по принципу «рабочей эстафеты», а также сменных бригад по технологической цепочке, повышая при этом их взаимную ответственность и заинтересованность.

Экономическое соревнование будет организовано таким образом, чтобы за соответствие изделий самым высоким требованиям несли ответственность все работники — от рабочего до руководителя предприятия.

Уже сейчас в объединении каждая рекламация становится предметом коллективного обсуждения на том участке, где был допущен брак. По инициативе объединения было проведено выездное заседание народного суда Сабуртлинского района, на котором рассматривался вопрос об ответственности инженерно-технических работников «Бахтриони» за выпуск недоброкачественной продукции. С 32 человек по решению суда было удержано 3,408 рублей.

С учетом критических замечаний в газете предусмотрено сделать более действенным соревнование на сокращение затрат «Отличник качества», «Лучший по профессии», «Мастер — золотые руки», внутризаводские конкурсы рабочих основных профессий, нацелено организовать семинары для отстающих.

Рекомендовано улучшить работу действующих «групп качества» и шире развернуть соревнование среди контролеров качества. Решено размеры премий участникам групп устанавливать с учетом реального экономического эффекта, полученного в результате внедрения их предложений.

В принятом на заседании коллегии приказе предусмотрено организационно-технические мероприятия по улучшению работы объединения в целом с указанием сроков и конкретных исполнителей.

Ю. ГОГОЛАДЕ, первый заместитель министра легкой промышленности Грузинской ССР.

Меры будут ужесточены

В статье под заголовком «Начинается самое важное», опубликованной в «Заре Востока» 18 декабря 1987 года, правильно было отмечено, что в строительной организации системы республиканского объединения «Грузаггострой» все еще наблюдаются факты искажения отчетности о выполнении плана строительно-монтажных работ, а также сдачи объектов с некоторыми недостатками, хотя по сравнению с предыдущими периодами они намного сократились.

Факты искажения государственной отчетности систематически рассматриваются руководством объединения, и должностным лицам, допустившим нарушения, применяются строгие меры наказания, вплоть до снятия с работы и передачи дел в следственные органы. В частности, этот вопрос обсуждался и на республиканском совещании. По его итогам, 6 руководителей строительных организаций были освобождены от занимаемой должности, а на восьмерых были наложены строгие дисциплинарные взыскания.

14 октября 1987 года коллегия Госаггостроя республики рассмотрела итоги комплексной ревизии и наметила меры по усилению борьбы с приписками и охвативательством в системе РО «Грузаггострой». За серьезные недостатки и искажения отчетности были объявлены строгие выговоры и условно оставлены на занимаемых должностях управляющие трестами №№ 1, 3, 4, 6, 8, 9, 12, 13, 14.

Кроме того, контрольно-ревизионными службами системы в минувшем году при ревизиях и проверках в 23 организациях были установлены объемные приписки на сумму 2,924 тысячи рублей. По результатам рассмотрения итогов ревизий и проверок 13 дел направлены в следственные органы. 491 должностное лицо привлечено к дисциплинарной ответственности, в том числе 66 освобождены от работы.

Руководство «Грузаггостроя» намерено в текущем году еще более ужесточить меры, принимаемые к нарушителям государственной отчетной дисциплины, а также провести необходимые профилактические мероприятия по искоренению фактов охвативательства и обмана государства.

Д. ГОГОРИШВИЛИ, заместитель председателя республиканского государственного кооперативного строительного объединения «Грузаггострой».

Не допускать уравниловки

По поводу корреспонденции, опубликованной в «Заре Востока» 29 ноября 1987 года «Машиностроителям» — высокие ориентиры, сообщаем, что Батумский завод бытового машиностроения не дожидаясь помощи в ответ на неоднократные заявки и обращения в производственное объединение «Грузинмаш» и Минлегпром СССР, максимально используя внутренние резервы, завершает в первом полугодии нынешнего года строительство складских помещений площадью 600 квадратных метров. Это частично обеспечит сохранность сырья и материалов, но, конечно же, полностью не решает проблемы. Следует удовлетворить просьбу завода о выделении на 1988 год легких металлоконструкций модели «Кисловодки», и только в этом случае проблема сохранности сырья, материалов и готовой продукции будет полностью решена.

Вопрос дальнейшего совершенствования социалистического соревнования в свете требований дня стал предметом обсуждения на открытом партийном собрании завода и на заседаниях профсоюзного комитета. Были отмечены определенные недостатки в этом деле. Первое — заргомождение социалистических обязательств многими пунктами, не влияющими непосредственно на повышение эффективности производства. Второе — нерегулярность подведения итогов соревнования на отдельных участках. Третье — под предлогом создания сплоченных коллективов отдельные начальники цехов и цеховые комитеты профсоюза в применении форм материального поощрения допускали уравниловку, действовали по принципу «как бы кого не обидеть».

По новому заводскому положению о социальном соревновании при подведении итогов учитываются основные экономические показатели. Подчеркнута и недопустимость уравниловки при применении форм морального и материального поощрения. Это положение особо взято под контроль.

А. ХАРАЗИ, директор Батумского завода бытового машиностроения. Л. ЧУБИНИДЗЕ, секретарь партбюро.

